ГЫРЫЛМАЗ СӘНӘТ КӨРПҮЛӘРИ

Өзбәкистанын халг шаири Гафур Гулам Азәрбајчан вә Өзбәкистан арасындакы гардашлыгы, тарихин дәрин гатларындан сүзүлүб кәлән бөјүк мә'нәви јахынлыгы образлы шәкилдә үмумиләшдирәрәк ики милләти «бир-биринә шакирд, бир-биринә устад» адландырмышдыр.

Халгларымыз арасындакы доғмалыгын әкс-сәдасы олан әдәби-мәдәни һадисәләрин сајы сон илләрдә кетдикчә даһа да артыр. Өтән ил Азәрбајчанда кечирилмиш Өзбәкистан әдәбијјаты вә инчәсәнәти күнләри чох мүһүм һадисә иди. Гәдим торпағымызда Өзбәкистан елчиләрини гаршыладығымыз күнләрин чошгун севинчи һәлә гәлбимиздәдир. Биз бу севинчи өзүмүзлә биркә Нәваи вәтәниндә кечириләчәк Азәрбајчан әдәбијјаты вә инчәсәнәти күнләринә дә апарырыг.

Тарих боју һәр бир өзбәјин евиндә Низаминин, Нәсиминин, Фүзулинин китаблары доғма мә'нәви сәрвәт сајылдыгы кими һәр бир азәрбајчанлынын евиндә дә Нәваи әсәрләри охунмушдур.

Евләримиздә китаб рәфләрини классик вә мүасир өзбәк әдәбијјатынын онларча көзәл нүмунәси бәзәјир. Онларын арасында бизим «Јазычы» нәшријјатынын бурахдыгы әсәрләр хүсуси јер тутур.

Нәшријјат өзбәк әдәбијјатыны нәшр вә тәблиғ етмәк мәгсәдилә перспектив план һазырламышдыр. Өзбәк поезијасы, нәсри вә әдәбијјатшүнаслығынын нүмунәләри бу план үзрә ардычыл шәкилдә Азәрбајчан охучуларына чатдырылыр. Ајрыча «Өзбәк әдәбијјаты» серијасы ачылмышдыр. Серија бүтүн түркдилли әдәбијјатларын әвәзсиз јарадычыларындан олан Әлишир Нәваинин китабы илә ачылыр. Китаба даһи шаирин «Једди сәјјарә» (тәрчүмәси Ә. Зијатај) поемасындан парчалар дахил едилмишдир.

Гардаш халгын әдәбијјаты бу серијада кениш тәмсил едилир. Өзбәкистан совет поезијасынын баниләриндән олан халг шаири, Ленин мукафаты лауреаты Гафур Гуламын китабы «Өмрүн баһарында» адланыр. Мәчмуәјә шаирин доғма Өзбәкистаны, онун әмәкчи халгынын газандыгы наилијјәтләри, еләчә дә халгларымыз арасындакы достлуг дујғуларыны тәрәннүм едән ше'рләри топланмышдыр. Көркәмли өзбәк шаири Миртемирин јүксәк вәтәндашлыг пафосу илә сечилән поезијасы Азәрбајчан охучуларына «Үлфәт» ады илә чатдырылыр. Халг шаири Ујгунун зәриф, тә'сирли лирикасындан нүмунәләр «Гызыл торпаг» адлы китабында топланмышдыр.

Нәшријјатын «Өзбәк әдәбијјаты» серијасындан бурахдыгы китаблар арасында ССРИ Дөвләт мукафаты лауреаты Рәмз Бабачанын «Ишыглар», јазычы Мирмәһсунун «Ағ мәрмәр», тәнгидчи Ибраһим Гафуровун «Сөзүн ишыгы» китаблары да вардыр.

Нәфис тәртибатла бурахылмыш китабларда мүәллифләрин шәкилләри, онлар һаггында гыса мә'лумат да верилмишдир.

Мәчмуәләрдә топланмыш әсәрләри азәрбајчанчаја мүасир әдәбијјатымызын мүхтәлиф нәсилләрини тәмсил едән исте'дадлы шаир вә јазычылар тәрчүмә етмишләр.

«Јазычы»нын нәшр етдији ири һәчмли китаблардан бири «Нәғмәли Өзбәкистан» адланыр. Антолокијада өзбәк совет ше'ринин бир сыра көзәл нүмунәләри топланмышдыр. Буна бәнзәр башга бир китабымыз исә «Нурлу дијар»дыр. Јашлы вә кәнч өзбәк јазычыларынын алманахдакы һекајәләриндә гардаш халгын зәнкин мә'нәви аләми, харигәләрлә долу һәјаты, јарадычы әмәји өз әксини тапмышдыр.

Республикамызда кечирилмиш Өзбәкистан әдәбијјаты вә инчәсәнәти күнләри әрәфәсиндә исә јазычы Абдулла Гәһһарын «Гошачинарын ишыглары» романы тәзәдән нәшр едилмишдир.

Бу китабларын һәр бири ики гардаш халг арасында јени мә'нәви көрпүдүр, сәнәт көрпүсүдүр. Биз чалышачағыг ки, belә мөһкәм көрпүләрин сајы даһа да артсын.

Сабир РУСТӘМХАНЛЫ,

«Јазычы» нәшријјатынын баш редактору.